



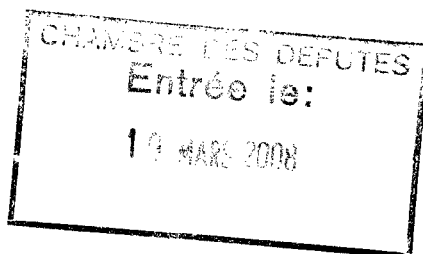
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Luxembourg, le 5 mars 2008

Monsieur le Président
de la Chambre des Députés

Luxembourg

Personne en charge du dossier:
Nicole Sontag-Hirsch
☎ 2 47 - 82952



Réf.: 2007 - 2008 / 2144 - 07

Objet: Réponse à la question parlementaire n° 2144 du 2 décembre 2007
de Monsieur le Député Robert Mehlen.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe la réponse de Madame la Secrétaire d'Etat à la Culture, à l'Enseignement Supérieur et à la Recherche à la question parlementaire sous objet, concernant le jugement du tribunal d'arrondissement de Luxembourg en matière de dysfonctionnements à la Bibliothèque nationale.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

La Secrétaire d'Etat aux Relations
avec le Parlement

Octavie Modert



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture, de l'Enseignement
supérieur et de la Recherche

Le Ministre aux Relations avec le Parlement
SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Reg.: SCL:

Entré le: - 05 MARS 2008

CE: CHD:

A traiter par:

Copie à:

Luxembourg, le 5 mars 2008

***Madame la Secrétaire d'Etat aux Relations avec le Parlement
43 boulevard F.D. Roosevelt
L-2450 Luxembourg***

***Concerne: Question parlementaire No 2144 du 1er décembre 2007
de Monsieur le Député Roby Mehlen***

Madame la Secrétaire d'Etat,

*J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe ma réponse à la
question parlementaire No 2144 de Monsieur le Député Roby Mehlen
concernant le jugement du Tribunal d'arrondissement en matière de
dysfonctionnements à la Bibliothèque nationale.*

*Veillez agréer, Madame la Secrétaire d'Etat, l'expression de mes
sentiments distingués.*

Octavie Modert

*Secrétaire d'Etat à la Culture,
à l'Enseignement supérieur et à la Recherche*

**Äntwert vun der Staatssekretärin fir Kultur, Héichschoulwiesen a Fuerschung
op d'parlamentaresch Ufro n° 2144 vum Deputéierte Robert Mehlen**

Fir d'éischt géif ech wëllen den Dossier an de Kontext setzen, dee virun 10 Joer an der Nationalbibliothék bestanen huet. Et war eng Situatioun, wou d'Regierung huet missen eng schwéier Crise an der Nationalbibliothék geréieren. Vermeintlech berufflech Insuffisancen, e vermeintleche Verloscht vun Autoritéit vun der Direktioun, vermeintlech Verstéiss géint gesetzlech a reglementaresch Bestëmmungen, Onzefriddenheet beim Personal an eng Atmosphär vun Zerstriddenheet hunn d'Bild deemools geprägt. No der Opfaassung vun den deemools Verantwortleche waren disziplinaresch Moosnamen onbedéngt néideg, fir eenzel Leit ze interpelléieren.

Am Dossier vum Conservateur, deen den honorabelen Deputéierten uschwätzt a géint deen esou eng Moosnam ergraff gi war, huet den Disziplinarrot vum ëffentlechen Déngscht am Februar 2000 zeréckbehalen, datt dës Moosnam reng vum prozedurale Standpunkt hier net an der Rei war. Iwwert de Fong vum Dossier gouf net statuéiert.

Déi politesch Responsabel vun deemools hunn du festgehalten, datt d'Suspensioun vum Conservateur sollt oprechterhale bleiwen, dëst fir der Nationalbibliothék eng Chance ze ginn, fir hir Crise ze iwwerwannen.

Haut, bal 10 Joer duerno, a 4 Joer no der Reintegratioun vum viséierte Conservateur an d'Nationalbibliothék, kann ee behaupten, datt eis Nationalbibliothék an där Atmosphär ka schaffen, déi hirer wüdeg ass. Dësen Zoustand gouf schonns méi laang erëm retabliert an dat ass de Verdéngscht vun der haiteger Directrice a vun hirem Personal.

D'Zivilgericht huet festgehalten, datt d'Suspensioun e moralesche Schued fir de Conservateur mat sech bruet huet an datt dës Schued misst entschiedegt ginn. D'Gericht huet och festgehalten, datt d'Elementer vum Dossier net géifen d'Schlussfolgerung zouloossen, datt express a wëssentlech Gesetzer ëmgaange gi wieren. D'Regierung huet sech dësem Urteel ënnerworf.